





Çesur Çocuklara Korku Hikâyeleri

Vincent Villeminot (1972) Paris Siyaset Bilimleri Enstitüsü'nden mezun olduktan sonra gazetecilik eğitimi aldı. 2002'de ilk romanı *Anatole n'aime pas l'école* [Anatole Okulu Sevmiyor] yayımlandı. Vincent Villeminot, çocuklar ve gençler için, pedagoji ile mizahı harmanlayarak on beşten fazla kitap yazdı. Kitapları çeşitli dillere çevrildi. 2014 yılında *Réseau(x)* [Ağ] kitabı ile La Foire du Livre de Brive'in, gençlerin okumaya karşı duyarlılığını artırmak amaçlı düzenlediği gençlik edebiyatı ödülünü kazandı.

Yalçın Varnalı 1966 yılında Adapazarı'nda doğdu. 1985 yılında Galatasaray Lisesi'ni, 1991 yılında İstanbul Üniversitesi İstanbul Tıp Fakültesi'ni bitirdi. 1996 yılında Kulak Burun Boğaz Hastalıkları ve Baş Boyun Cerrahisi uzmanlığı eğitimini tamamladı. Şu anda özel bir hastanede KBB Hastalıkları uzmanı olarak çalışmaktadır.

1996 ile 2005 yılları arasında tıp doktorluğunun yanı sıra, çeşitli şirketlere, çoğu tıbbi olmak üzere çok sayıda çeviri yaptı. 2014 yılında, uzun bir aradan sonra çeviri dünyasına geri döndü.

İmdaaaaat!



Yapı Kredi Yayınları - 4404
Doğan Kardeş - 652

Cesur Çocuklara Korku Hikâyeleri
Yazan: Vincent Villemminot
Özgün adı: Histoires pour faire peur
Çeviren: Yalçın Varnalı

Kitap editörü: Filiz Özdem
Düzeltili: Filiz Özkan

Kapak resmi: Loïc Méhée
Grafik uygulama: Süreyya Erdoğan

Baskı: Mas Matbaacılık Sanayi ve Ticaret A.Ş.
Hamidiye Mah. Soğuksu Cad. No: 3 Kağıthane-İstanbul
Telefon: (0 212) 294 10 00 e-posta: info@masmat.com.tr
Sertifika No: 12055

Çeviriye temel alınan baskı: Histoires pour faire peur, Fleurus, Paris, 2011
1. baskı: İstanbul, Mayıs 2015
ISBN 978-975-08-3248-2

© Yapı Kredi Kültür Sanat Yayıncılık Ticaret ve Sanayi A.Ş. 2014
Sertifika No: 12334
© Fleurus Mame, 2015
Bu kitabın telif hakları Akan Ajans aracılığıyla alınmıştır.

Bütün yayın hakları saklıdır.
Kaynak gösterilerek tanıtım için yapılacak kısa alıntılar dışında
yayıncının yazılı izni olmaksızın hiçbir yolla çoğaltılamaz.

Yapı Kredi Kültür Sanat Yayıncılık Ticaret ve Sanayi A.Ş.
İstiklal Caddesi No: 142 Odakule İş Merkezi Kat: 3 Beyoğlu 34430 İstanbul
Telefon: (0 212) 252 47 00 (pbx) Faks: (0 212) 293 07 23
<http://www.ykykultur.com.tr>
e-posta: ykykultur@ykykultur.com.tr
İnternet satış adresi: <http://alisveris.yapikredi.com.tr>

Vincent Villeminot

Çesur Çocuklara Korku Hikâyeleri

Çeviren
Yalçın Varnalı



YAPI KREDİ YAYINLARI

İçindekiler

MUTFAKTAKİ DEV 9

Resimleyen: Anaïs Goldemberg

CANAVARLARIN GİZLİ YUVALARI 15

Resimleyen: Lic Méhee

YATAĞIN ALTINDAKİ CANAVAR 21

Resimleyen: Fred Multier

KÜVETTEKİ AHTAPOT 27

Resimleyen: Frédéric Niedbala

Yardım edin!

Yardım edin!

İmdaaaaat!

A 3D rendering of a dinosaur's foot and lower leg. The skin is a vibrant red-orange color, decorated with numerous dark, triangular spots of varying sizes. The foot itself is a contrasting purple color, featuring a series of rounded, scale-like segments along the edge. The entire model is set against a solid black background.

Resimleyen: Anaïs Goldemberg

Resimleyen: Frédéric Niedbala

Resimleyen: Loïc Méehe

Resimleyen: Fred Multier

Kaçalım!





Mutfaktaki Dev

O arşamba sabahı okul yoktu. Luiza biraz daha uyuyabilirdi. Sonunda uyanıp mutfağı indiğinde kötü bir sürprizle karşılaştı.

Kocaman bir dev buzdolabının önünde oturmuş onu bekliyordu. **Şimdi seni ham edeceğim!**

“Kurt gibi açım küçük kız. Luiza dehşete kapıldı, ancak onun midesine inmeye hiç niyeti yoktu. Aceleyle konuşmaya başladı:

“Bay Dev, lütfen bekle... Henüz kahvaltını yapmadıysan senin için sucuklu yumurta hazırlayabilirim.”

Sonra hızla gerekli malzemeleri buzdolabından çıkarmaya başladı. Ekmekleri kızartıp üzerlerine tereyağı sürdü. Bal, reçel ve kahve ikram ettikten sonra yumurtaları pişirdi.

Karşısında oturan dev, kocaman ağız ve sivri sarı dişleriyle tıkınıyordu.

Ağındakileri açgözlülükle, şapırdatarak yiyordu. Sonra homurdanmaya başladı:

“Aaaah, bu yiyecekler iştahımı açtı. Çok teşekkür ederim.
Şimdi de seni ktır ktır yiyeceğim!”

Luiza’nın kavurma olmaya hiç niyeti yoktu. Aceleyle konuşmaya başladı: “Beni şimdi mi yiyeceksin? Bu hiç de iyi bir fikir değil!

Şimdi bir şeyler atıştırma zamanı! Sana jambonlu sandviç hazırlayacağım.” Küçük kız can havliyle koşturdu.

Kat kat sandviçler, bir bardak gazoz, patates cipsleri, sosisli börekler getirdi. Dev tıkındıkça tıkınıyor, çiğnedikçe çiğniyordu. En sonunda göbeğini kaşdı ve homurdandı:

«Mmmm, nefisti... Ama yine de taze
et yoktu. Öğle yemeğinde
kimi yiyeceğimi
gayet iyi biliyorum.”





Luiza onun acımasız gözlerini, ağzından akan
salyaları görebiliyordu. Aceleyle
konuşmaya başladı:

“Bu hiç de iyi bir fikir değil!

Öğle yemeğinde balık buğulama ile safranlı
pilav var.” Telaşla koşturmaya başladı. Bir
elinde tencere, bir elinde balık tabağı, ayağında
meyve kâsesiyle dans ediyor gibiydi. Saat 12.30’da
her şey hazırды: Bademli güzel bir alabalık, lezzetli
bir et yahnisi, pilav, makarna, kuskus, üç çeşit
peynir ve iki tür tatlı... Artık bu kadarı yeterli olsa
gerekti. Dev kıpkırmızı gözleri, pis tırnaklarıyla
masaya oturdu ve ne varsa silip süpürdü. En
sonunda da yüksek sesle geçirdi. Fakat hâlâ
homurdanıyordu: **“Mmmm,** tam ağızıma layık.
Peki, bil bakalım, ikindide kimin tadına bakacağım?”



Luiza itiraz ederek yalvarmaya başladı:

“Bay Dev, çok rica ediyorum... Önce meşhur kreplerimden, turtalarımından ve çöreklerimden tatman lazım!”

Luiza derhal hazırlıklara başladı. Dev onu iştahla izlerken harıl harıl çalışmaya koyuldu, kattı katıştırdı, çırpı çırpıştırdı. Saat tam dörtte her şey hazır! Pastalar, krepler, nar suyu... Dev, yiyeceklerin üzerine atladı. Gözü dönmüşçesine yiyor, günlerdir susuz kalmış biri gibi kana kana içiyordu. En sonunda yemeyi bitirdi ve homurdandı:

“**Ha ha ha**, karnımı tamamen doyurabileceğini mi sanıyorsun? Mümkün değil! Midemde senin gibi lezzetli küçük bir kıza her zaman yer bulunur!”

